

แบบฟอร์มนำเสนอผลงานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ
ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น)
กลุ่มงาน ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศญี่ปุ่น (หมวดการเมือง)

นายอาเบะ เตรียมจัดตั้งรัฐบาลผสมระหว่างเสรีประชาธิปไตยกับพรรคโคเม

นายอาเบะ หัวหน้าพรรคเสรีประชาธิปไตย ตัดสินใจที่จะจัดตั้งรัฐบาลผสมระหว่างพรรคเสรีประชาธิปไตยกับพรรคโคเม โดยในมิชชันนี้จะมีการประชุมนโยบายรัฐบาลระหว่างพรรคทั้งสอง นายอาเบะ จะพยายามชี้แจงให้พรรคทั้งหลายเข้าใจในนโยบายต่างๆ ในที่ประชุมวุฒิสภา รวมทั้งต้องการขอความร่วมมือให้ร่วมกันจัดตั้งพรรคที่มีแนวคิด และนโยบายเป็นอันหนึ่งอันเดียว สำหรับเรื่องการขอความร่วมมือกับพรรคนิฮงอิชินโนะไค นั้น นายอาเบะ คิดว่า ในตอนนี้การแก้ไขรัฐธรรมนูญควรที่จะเริ่มพิจารณาข้อกำหนดของรัฐธรรมนูญมาตรา ๙๖ ก่อนเป็นอันดับแรก เนื่องจากมาตราดังกล่าวได้ระบุขั้นตอนในการแก้ไขรัฐธรรมนูญ ทั้งนี้ พรรคเสรีประชาธิปไตยได้รับความเข้าใจเป็นอย่างดีจากนิฮงอิชินโนะไคโดยพร้อมที่จะเดินหน้าดำเนินการร่วมกันต่อไป

นอกจากนี้ นายอาเบะได้กล่าวเกี่ยวกับแผน และนโยบายทางเศรษฐกิจว่า พรรคเสรีประชาธิปไตย ได้สัญญาว่าจะการเลือกตั้งที่จะดำเนินการแก้ไขให้หลุดพ้นจากสภาวะเงินฝืด ดังนั้นจึงคิดว่าจะต้องปรับระบบประมาณฉบับเพิ่มเติมที่มีวงเงินงบประมาณจำนวนมาก

ส่วนเรื่องนโยบายความมั่นคง และความสัมพันธ์ทางการทูตนั้น ขณะนี้ยังอยู่ในสถานการณ์วิกฤติ อันสืบเนื่องมาจากความพ่ายแพ้ทางการทูตในสมัยรัฐบาลของพรรคประชาธิปไตย ซึ่งสิ่งที่สำคัญเป็นอันดับแรกคือ ต้องการดึงความเชื่อมั่นระหว่างญี่ปุ่นกับสหรัฐอเมริกากลับคืนมา และฟื้นฟูความสัมพันธ์กับประเทศเพื่อนบ้าน อย่างเช่นจีน และการเรียกประชุมรัฐสภาสมัยวิสามัญเพื่อดำเนินการเลือกนายกรัฐมนตรี นายอาเบะต้องการที่จะประชุมหารือกับพรรคฝ่ายรัฐบาล และรัฐบาลอย่างรวดเร็วที่สุด ทั้งนี้ นายอาเบะกล่าวว่า ถ้าไม่เสริมสร้างความสัมพันธ์กับสหรัฐอเมริกา ก็จะไม่สามารถจัดการเรื่องอำนาจทางการทูตที่มีแรงกดดันสูงได้ ดังนั้น โดยหลักการแล้ว นายอาเบะ ต้องการจะเยือนสหรัฐอเมริกาเป็นอันดับแรก

ที่มา <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20121216/k10014225071000.html>

ผู้ตรวจทานแก้ไข นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ